



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



**LIBRETTO ISTRUZIONI
NOTICE D'INSTRUCTIONS
INSTRUCTION BOOKLET
BEDIENUNGSANLEITUNG
FOLLETO DE INSTRUCCIONES**

HOTECH

**TERMOCONVETTORE
CONVECTOR HEATER
THERMO-CONVECTEUR
KONVEKTORHEIZKÖRPER
TERMOCONVECTOR**

type S603.EU (mod.HC200L)





Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



Questo simbolo vi invita a leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso dell'apparecchio, ed eventualmente informare terzi, se necessario. Conservare il libretto per ulteriori consultazioni e per l'intera durata di vita dell'apparecchio. Se nella lettura di queste istruzioni d'uso alcune parti risultassero difficili nella comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo scritto in ultima pagina.



ATTENZIONE!

Questo simbolo evidenzia istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro.



Questo simbolo indica: **ATTENZIONE:** per evitare il surriscaldamento non coprire l'apparecchio.

AVVERTENZE

- Questo apparecchio è destinato solo al riscaldamento di ambienti interni domestici e similari, secondo le modalità indicate in queste istruzioni; è da considerarsi inoltre apparecchio supplementare di riscaldamento, e non può essere considerato fonte di riscaldamento primario/centrale.

Esempi di apparecchi per ambiente domestico sono apparecchi per tipiche funzioni domestiche, usati in ambito domestico, che possono essere utilizzati per tipiche funzioni domestiche anche da persone non esperte:

- in negozi, uffici e altri luoghi di lavoro similari;
- in aziende agricole o similari;
- da clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- in ambienti del tipo bed and breakfast.

- L'apparecchio Non deve essere utilizzato in ambienti polverosi o con materiali estremamente volatili (potrebbero ostruire griglie), o in ambienti con elevata umidità, o con prodotti infiammabili, o all'esterno (all'aperto). Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso. Il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da uso improprio, erroneo e irresponsabile e/o da riparazioni effettuate da personale non qualificato.
- Quando l'apparecchio è in funzione si scalda, quindi toccare soltanto: tasti del pannello comandi. Evitare il contatto con la superficie perché molto calda. L'erogazione del calore dell'apparecchio è variabile e la temperatura può diventare così intensa da scottare la pelle esposta a tale calore. L'utilizzo di tale apparecchio non è raccomandato a persone con ridotta sensibilità al calore o con incapacità di reagire tempestivamente per evitare scottature.
- La griglia e il pannello non forniscono completa protezione a bambini o a persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.
- Controllate che il termoconvettore non venga in contatto con l'acqua o altri liquidi. Nel caso dovesse inavvertitamente bagnarsi o immergersi in un liquido, per prima cosa disattivare la presa di corrente spegnendo l'interruttore del quadro elettrico, e solo dopo togliere la spina dalla presa di corrente. Asciugarlo con cura sia spina che la presa di corrente e solo dopo riattivare la corrente



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



alla presa. Re-inserire la spina nella presa di corrente, e poi utilizzare l'apparecchio. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

- **A**l fine di evitare ogni rischio di scossa elettrica, non immergere mai la spina, il cordone elettrico e l'apparecchio nell'acqua od in nessun altro liquido.
- **S**e l'apparecchio non è in funzione togliere la spina dalla presa di corrente.
- **L**'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- **I** bambini di età inferiore ai 3 anni dovrebbero essere tenuti a distanza se non continuamente sorvegliati. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni devono solamente accendere/spengere l'apparecchio purché sia stato posto o installato nella sua normale posizione di funzionamento e che essi ricevano sorveglianza o istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e ne capiscano i pericoli. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono inserire la spina, regolare o pulire l'apparecchio né eseguire la manutenzione a cura dell'utilizzatore.

ATTENZIONE: Alcune parti del presente prodotto possono diventare molto calde e provocare ustioni. Bisogna prestare particolare attenzione laddove sono presenti bambini e persone vulnerabili.

- **Attenzione:** quando si utilizzano apparecchi elettrici, occorre sempre rispettare le precauzioni di sicurezza di base per evitare i rischi di incendio, di scosse elettriche e di lesioni fisiche.
- **L**'utilizzatore non deve lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- **N**on toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
- **N**on spostare l'apparecchio quando è in funzione.
- **N**on lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.).
- **I**n caso di caduta o cattivo funzionamento, scollegare immediatamente il cordone elettrico. Verificare che nessuna parte sia danneggiata, e dopo questi accertamenti accenderlo: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- **N**on tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per disinserire la spina dalla presa di corrente.
- **N**on tirare il cavo per spostare l'apparecchio.
- **S**e il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- **N**on usare l'apparecchio se non funziona correttamente o se sembra danneggiato; in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- **U**sare il termoconvettore sempre e solamente in posizione verticale.
- **E**vitare che l'apparecchio possa surriscaldarsi; a questo scopo controllare che le aperture di entrata e uscita dell'aria siano libere da ostruzioni: non lasciate nulla di appeso sopra o sotto l'apparecchio.



In caso di surriscaldamento il dispositivo di sicurezza incorporato arresterà il funzionamento del termoconvettore. Per ripristinare il funzionamento, togliere la spina dalla presa di corrente ed attendere che si sia raffreddato (circa 20/30 minuti) ed inserire la spina nella presa di corrente.

- L'apparecchio non deve essere posizionato immediatamente al di sotto di una presa di corrente.
- Non utilizzare questo apparecchio di riscaldamento con programmatori, temporizzatori o con qualsiasi altro dispositivo che accenda automaticamente l'apparecchio, in quanto esiste il rischio di incendio nel caso in cui l'apparecchio sia coperto o posizionato in modo non corretto.

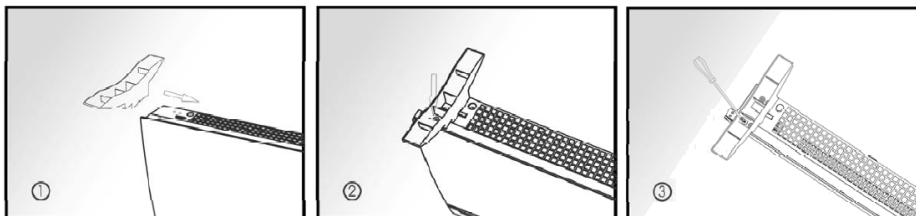
INSTALLAZIONE

- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi di imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di mano di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo; smaltirli secondo le norme vigenti. **Attenzione:** eventuali adesivi o fogli pubblicitari applicati alla griglia di aspirazione o di fuoriuscita dell'aria o sulla base, devono essere rimossi prima dell'uso dell'apparecchio.

Attenzione: il termoconvettore deve funzionare solo con i piedini correttamente assemblati.

Per utilizzare l'apparecchio è necessario assemblare allo stesso i due piedi in dotazione operando nel modo seguente (vedi figure sotto):

- verificare che il cordone elettrico sia scollegato dalla presa di corrente
- Posare l'apparecchio orizzontalmente su una superficie piana e liscia.
- Posizionare i piedi sul termoconvettore inserendo le asole nei rispettivi ganci e farli scorrere fino a che si bloccano
- Assicurare il bloccaggio mediante le viti in dotazione.



L'apparecchio è dotato di un interruttore anti-ribaltamento il cui sistema emette un "clic" quando il termoconvettore è inclinato: è pertanto normale udire un rumore all'interno ogni volta che lo si sposta.

- Prima di collegare la stufa controllare che i valori di tensione riportati sulla targa dati corrispondano a quelli della rete elettrica, e che la presa sia dotata di efficace messa a terra. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, far sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato, il quale accerti che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio. In generale è sconsigliato l'uso di adattatori e/o prolunghie; se il loro uso si rendesse indispensabile, devono essere conformi alle vigenti norme di sicurezza e la loro portata di corrente (ampères) non deve essere inferiore a quella massima dell'apparecchio.
- La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.
- Posizionare il termoconvettore lontano da altre fonti di calore, da materiali infiammabili (tende, tappezzerie, ecc.), da gas infiammabili o materiale esplosivo (bombolette spray) e da materiali che possono deformarsi con il calore. Verificare che lo spazio libero sia di 100 cm dalla parte frontale del termoconvettore e 50 cm ai lati e retro.



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



- Non utilizzare questo apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina; (per evitare che gocce d'acqua possono cadere sull'apparecchio e che lo stesso possono cadere in acqua); qualora dovesse accadere non immergere la mano ma per prima cosa disattivare la presa di corrente spegnendo l'interruttore del quadro elettrico, e solo dopo togliere la spina dalla presa di corrente. Asciugarlo con cura sia spina che la presa di corrente e solo dopo riattivare la corrente alla presa. Re-inserire la spina nella presa di corrente, e poi utilizzare l'apparecchio. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- La superficie di appoggio deve essere stabile, non in pendenza (in quanto l'apparecchio potrebbe ribaltarsi), resistente al calore.
- Assicurarsi che il cavo sia posizionato correttamente e che non sia a contatto con parti calde o spigoli taglienti, né avvolto intorno all'apparecchio o attorcigliato su se stesso e non si impigli, onde evitare una caduta dell'apparecchio. Verificare che non vi si possa inciampare, per evitare cadute accidentali o danni alle persone.
- Fare attenzione affinché le griglie di aspirazione e dissipazione dell'aria non possano ostruirsi, per evitare rischi di incendio o un eventuale surriscaldamento dell'apparecchio; non coprire l'apparecchio, ne utilizzarlo per asciugare la biancheria.
- In caso di guasto o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e farlo controllare da personale professionalmente qualificato; le riparazioni effettuate da personale non qualificato possono essere pericolose e fanno decadere la garanzia.



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

ISTRUZIONI DI IMPIEGO

Descrizione

Modello con comandi elettronici e Smart Wi-Fi che con un APP interagisce (type S603.EU)

Il termoconvettore è dotato dei seguenti elementi di regolazione:

1. Scheda Smart wi-fi incorporata nell'apparecchio che permette di collegarsi con i dispositivi attraverso una rete locale wireless (WLAN).
2. APP (applicazione) da scaricare su smartphone con sistema operativo Android o iOS. Questa APP consente di eseguire dovunque le funzioni di funzionamento (stand-by; 3 regolazioni: Eco/Comfort/Rapid; Regolazione temperatura 5~37°C + antigelo;) del vostro termoconvettore da dove vuoi e quando vuoi da fuori casa. Questa tecnologia Smart Wi-Fi permette di gestire, tramite una App installabile su smartphone con sistema operativo Android o iOS
3. indica una tecnologia nel campo delle telecomunicazioni ed i relativi dispositivi che consentono a terminali di utenza di collegarsi tra loro attraverso una rete locale in modalità wireless (WLAN).
4. "App" è l'applicazione o programma creato sui dispositivi mobili con sistema operativo Android o iOS che permette di programmare/accendere l'apparecchio in remoto, cioè da lontano.

Questa APP consente di eseguire dovunque le funzioni di funzionamento (stand-by; 3 regolazioni: Eco/Comfort/Rapid; Regolaz.temp.5~37°C + antigelo;) del vostro termoconvettore da dove vuoi e quando vuoi da fuori casa. Questa tecnologia Smart Wi-Fi permette di gestire, tramite una App installabile su smartphone con sistema operativo Android o iOS

, le principali funzioni del proprio apparecchio anche quando si è fuori casa.

. Questa tecnologia Smart Wi-Fi permette di gestire, tramite una App installabile su smartphone, le principali funzioni del proprio apparecchio anche quando si è fuori casa.

Con una semplice **connessione Wi-Fi domestica OnLine Controller** permette di **gestire da remoto** i climatizzatori mono o multi Daikin anche se già installati. In tal modo non è più necessario programmare il timer prima di uscire. Sono disponibili 2 tipologie di Online Controller, sempre allo stesso prezzo e gestiti dalla stessa App, da scegliere in base alla compatibilità con le unità interne installate:

LI CONTROLLI DA DOVE VUOI, QUANDO VUOI nuovi climatizzatori Samsung sono dotati di tecnologie intelligenti che ne facilitano l'utilizzo e l'installazione. L'esclusiva tecnologia Smart Wi-Fi permette di gestire, tramite una App installabile su smartphone o pc, le principali funzioni del proprio climatizzatore anche quando si è fuori casa. Finalmente è possibile personalizzare i cicli di funzionamento, controllare i consumi e ottimizzarli nell'ottica della massima libertà e del massimo risparmio.



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.









■ Presentazione

Questa applicazione consente il controllo del funzionamento del Samsung Smart Air Conditioner. Non dovrete più preoccuparvi se avete dimenticato di disattivare il climatizzatore prima di uscire da casa poiché tramite lo smart device vi sarà possibile disattivarlo facilmente in qualsiasi momento e da qualsiasi luogo. Potrete inoltre riattivarlo prima del vostro rientro in modo da trovare al momento del rientro casa vostra già raffrescata a dovere.

Daikin

Anche quando si è fuori casa è possibile accendere, spegnere, impostare il funzionamento in raffrescamento o riscaldamento, regolare la temperatura ambiente e il flusso d'aria del climatizzatore. Un servizio per un utente dinamico e consapevole, in grado di gestire ogni cambio di programma senza rinunciare al suo comfort ma anche di adeguare i suoi comportamenti per contenere i consumi. Con una semplice **connessione Wi-Fi domestica OnLine Controller** permette di **gestire da remoto** i climatizzatori mono o multi Daikin anche se già installati. In tal modo non è più necessario programmare il timer prima di uscire. Sono disponibili 2 tipologie di Online Controller, sempre allo stesso prezzo e gestiti dalla stessa App, da scegliere in base alla compatibilità con le unità interne installate:

- Interruttore O/I (H) è posto lateralmente, accende (I) o spegne (O) l'apparecchio
- Pannello con display per visualizzare le funzioni e tastiera per azionare le funzioni seguenti:
- Tasto “” (A): premere per attivare la resistenza 750W e per mettere in stand-by l'apparecchio
- Tasto “” (B): per regolare tre potenze: 750W/1250W/2000W
- Tasti “+” (E) e “-” (F) per regolare la temperatura ambiente (compresa tra 05÷37°C), raggiunta la temperatura impostata si attiva la funzione stand-by: la resistenza si attiva con l'abbassarsi della temperatura.
- Tasto “” (C) per visualizzare i gradi Celsius o Fahrenheit
- Tasto “” (D), per azionare la ventola
- Tasto timer “” (G), imposta il tempo di funzionamento, al termine del quale l'apparecchio si arresta automaticamente. Per impostare il tempo, premere ripetutamente il tasto “”: ad ogni pressione selezionato (1 ora - 2 ore- 4ore15 ore). Per disattivare il timer, premere il tasto fino a che sul display scompare il tempo. Se il timer non viene azionato, l'apparecchio funziona sino a quando non verrà spento.
- Telecomando (I), per selezionare tutte le funzioni sopra descritte. Il telecomando deve essere puntato in direzione del display, e prima ancora inserirvi le batterie (aprire lo sportello posteriore e inserire 2 batterie tipo “AAA” rispettando la polarità; richiudere lo sportello). Ad ogni cambio di funzione udirete un bip.

Inoltre l'apparecchio è dotato di un interruttore anti ribaltamento che arresta il funzionamento in caso di caduta. Riposizionarlo verticalmente, si attiva la funzione stand-by.

USO

Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato: se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio. Assicurarsi che le griglie d'aspirazione e l'elemento riscaldante siano liberi da polvere, lanugine, o quant'altro simile: migliora la resa del termoconvettore, e si impedisce il surriscaldamento dell'apparecchio. Verificare periodicamente tale condizioni.

Attenzione: prima di assemblare l'apparecchio, smontaggio e pulizia dell'apparecchio assicurarsi che sia scollegato dalla presa di corrente.

Primo utilizzo

Attenzione: far funzionare l'apparecchio, per eliminare "l'odore di nuovo" ed eventuali oli residui di lavorazione per almeno qualche ora. Durante questa operazione aerare bene l'ambiente al fine di eliminare l'odore "di nuovo" che si sprigiona dall'apparecchio.

Per l'impiego del termoconvettore si operi nel modo seguente:

- Prima di inserire la spina nella presa di corrente verificare che l'interruttore sia in pos. "0".
- Inserire la spina nella presa di corrente.
- Portare l'interruttore in posizione "I" e udirete un bip, il display si illumina e si evidenzia la temperatura ambiente (TEM) e la temperatura recentemente impostata (SET). L'apparecchio si trova in modalità stand-by e se non viene selezionato nessun tasto, dopo circa 1 minuto il display si spegne.
- Premere il tasto "⏻" per attivare la resistenza 750W e sul display appare 750W (caldo a basso consumo); premere il tasto "▬▬▬▬" una volta per attivare 1250W (caldo confortevole), una seconda volta se desiderate 2000W (caldo immediato).
- Per attivare il timer, premere il tasto "🕒".
- Se desiderato premere il tasto "🌀", per azionare la ventola ed una seconda volta per spegnerla
- Per azionare il termoconvettore regolare la temperatura "SET" maggiore a quella ambiente "TEMP". Per regolare la temperatura ambiente premere il tasto "+" o "-" fino al valore desiderato; la resistenza si attiva solo quando la temperatura ambiente è inferiore a quella impostata.
- Per spegnere l'apparecchio, premere il tasto "⏻", l'interruttore in pos. 0 e togliere la spina dalla presa di corrente.

Per lunghi periodi di inattività, togliere la spina dalla presa di corrente.

Descrizione

Modello con selettore (type S601.EU)

Il termoconvettore è dotato dei seguenti elementi di regolazione:

- Interruttore (A) posto lateralmente per accendere la ventola (funzione turbo), accende (✚) o spegne (●)



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Selettore (B): per regolare tre potenze: 0/800W/1200W/2000W.

Inoltre l'apparecchio è dotato di un interruttore anti ribaltamento che arresta il funzionamento in caso di caduta. Riposizionarlo verticalmente, si attiva la funzione stand-by.

USO




Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato: se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio. Assicurarsi che le griglie d'aspirazione e l'elemento riscaldante siano liberi da polvere, lanugine, o quant'altro simile: migliora la resa del termoconvettore, e si impedisce il surriscaldamento dell'apparecchio. Verificare periodicamente tale condizioni.

Attenzione: prima di assemblare l'apparecchio, smontaggio e pulizia dell'apparecchio assicurarsi che sia scollegato dalla presa di corrente.

Primo utilizzo

Attenzione: far funzionare l'apparecchio, per eliminare "l'odore di nuovo" ed eventuali oli residui di lavorazione per almeno qualche ora. Durante questa operazione aerare bene l'ambiente al fine di eliminare l'odore "di nuovo" che si sprigiona dall'apparecchio.

Per l'impiego del termoconvettore si operi nel modo seguente:

- Prima di inserire la spina nella presa di corrente verificare che: il selettore sia in pos. "0" e l'interruttore sia in pos. "●".
- Inserire la spina nella presa di corrente.
- Ruotare il selettore nella posizione desiderata:
 - 0= spento,  = caldo a basso consumo (800W),  = caldo confortevole (1200W),  = caldo veloce (2000W).
- Se desiderato premere l'interruttore in pos. (✿) per azionare la ventola.
- Per spegnere l'apparecchio, ruotare il selettore in pos. "0" e premere l'interruttore in pos. "●" e togliere la spina dalla presa di corrente.

Per lunghi periodi di inattività, togliere la spina dalla presa di corrente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione: prima di pulire l'apparecchio spegnerlo, disinserire la spina dalla presa di corrente ed attendere che si sia raffreddato.

- Assicurarsi periodicamente che le griglie di aspirazione e di uscita dell'aria non siano ostruite da lanugine o sfilacci; per la pulizia, impiegare eventualmente l'aspirapolvere facendo attenzione a non danneggiare la resistenza elettrica.



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



- Per la pulizia del corpo utilizzare un panno morbido leggermente umido; non utilizzare pagliette metalliche o prodotti abrasivi.
- Per lunghi periodi di inattività del termoconvettore, è necessario coprirlo e riporlo in un luogo asciutto; è consigliabile inserirlo nell'imballo originale per proteggerlo dalla polvere e dall'umidità.
- Se si decide di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione (prima assicurarsi d'aver tolto la spina dalla presa di corrente), e di rendere innocue quelle parti che sono pericolose qualora utilizzate per gioco dai bambini.

Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea direttiva 2011/65/UE.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve esser smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio.

Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.





Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



This symbol invites you to read these instructions carefully before using the device, and also inform third parties of them, if necessary. Store this booklet for future reference and for the entire lifetime of the device. If any parts of these instructions are difficult to understand or if in doubt, contact the company at the address written on the last page before using the product.



WARNING!

This symbol highlights instructions and warnings for safe use.



This symbol indicates: **WARNING:** in order to avoid overheating, do not cover the appliance.

WARNINGS

- This appliance is designed to heat indoor domestic and similar environments, as specified in these instructions; furthermore it is to be considered an additional heating unit, and should not be considered a source of primary / central heating.

Examples of devices for domestic use are those used for typical domestic reasons, in domestic environments and that can be used by non-experts:

- in shops, offices and other similar places of work;
- in farming businesses or similar businesses;
- by guests in hotels, motels and other residential type environments;
- in bed and breakfast accommodation.

- The device should not be used in dusty areas or in areas with airborne particle/materials (which may block the grids), or in areas with high humidity, or with flammable products, or outdoors. Any other use should be considered inappropriate and dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for any damages caused by improper, incorrect or irresponsible use and/or by repairs done by an unqualified person.
- The appliance heats up when it is running. Therefore only touch the buttons on the control panel. Avoid touching the surface since it becomes very hot. The heat supplied by the appliance is variable and can become so hot that it will burn skin that comes into direct contact with it. The use of this appliance is not recommended for people with reduced sensitivity to heat or who are not able to react quickly enough to avoid skin burns.
- The grid and the panel do not provide complete protection to children or to people with reduced physical, sensory or mental capacity.
- Ensure that the convection heater does not come into contact with water or any other liquid. If water or any other liquid comes in contact with the appliance, first turn off the power outlet by switching it off on the electrical panel, and only then remove the plug from the socket. Carefully dry both the plug and the socket before restoring power. Plug into the plug point and then continue using the device. If in doubt consult a qualified professional.
- In order to protect yourself from electric shocks, do not immerse the plug, the power cable or the appliance in water or any other liquid.



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- If the appliance is not being used, unplug it from the mains.
- The appliance can be used by children over 8 and by people whose physical, mental or emotional capacity is limited or compromised or who lack the appropriate experience or knowledge, only if they are supervised or after receiving instructions about safe use of the appliance and understanding of the hazards. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance that must be carried out by the user, cannot be performed by children unless they are supervised.
- Children younger than 3 years of age must be kept away from the appliance unless they are being constantly supervised. Children between the ages of 3 and 8 years should only turn on / off the unit as long as it has been placed or installed in its normal operating position, and as long as they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children between the ages of 3 and 8 years should not plug it in, adjust or clean the appliance or perform user maintenance.

WARNING! Parts of this product can become hot and cause burns. Special care should be taken in the presence of children and vulnerable people.

- **Warning:** when using electrical appliances, always adhere to basic safety precautions to prevent the risk of fire, electric shocks and physical injury.
- The user must not leave the appliance unattended when it is connected to the power supply.
- Do not touch the appliance with wet hands or feet.
- Do not move the appliance when it is in operation.
- Do not leave the appliance exposed to atmospheric conditions (sun, rain, etc..).
- Should the appliance fall or not work correctly, disconnect the electric cable immediately. Check that it is not damaged, and thereafter turn it back on: if in any doubt, consult a qualified professional.
- Do not pull on the power cable or the appliance itself to unplug the appliance from the mains.
- Do not pull on the power cable to move the appliance.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its technical assistance centre or by someone who is similarly qualified, in order to prevent any risks.
- Do not use the appliance if it does not work properly or if it appears damaged; when in doubt, contact a qualified technician.
- Use the convection heater only when in a vertical position.
- Avoid allowing the appliance to overheat; to this end, check that the inlet and outlet are free from obstructions: do not leave anything hanging over or under the unit. Should overheating occur, the in-built safety device will stop the convection heater from running. To restore operation, remove the plug from the mains and wait for it to cool (about 20-30 minutes) and insert the plug into the plug point once again.



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- The appliance must not be placed directly beneath a plug point.
- Do not use this heater with programmers, timers or with any other device that automatically turns on the appliance, as this could pose a fire risk should the device be covered or positioned incorrectly.

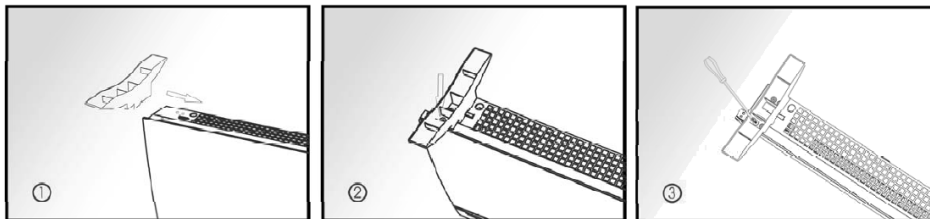
INSTALLATION

- After unpacking, check the integrity of the appliance; if in doubt, do not use it and contact a qualified technician. The packaging materials (plastic bags, polystyrene, metal staples, etc.) must not be left within reach of children, as they constitute possible safety risks and must be disposed of according to applicable regulations. **Warning:** any stickers or advertising material applied to the inlet grid or air outlet or on the base of the unit must be removed before using the appliance.

Warning: the heater must run only if its feet are correctly assembled.

To use the machine, equally assemble the two feet supplied as follows (see figures below):

- check that the power cable is disconnected from the plug point
- Place the device horizontally on a flat, smooth surface.
- Place the feet on the heater by inserting the slots in their hooks and slide them until they lock into place.
- Use the screws provided to secure them in place.



The device is equipped with an anti-tip system switch which "clicks" when the heater is tilted: it is therefore normal to hear a noise inside every time you move the heater.

- Before connecting the heater check that the voltage shown on the specifications plate corresponds to that of the electrical supply, and that the plug is effectively grounded. In the event of incompatibility between the power supply and the plug, have the plug replaced with a suitable model by a qualified professional, who should ensure that the size of the cable is suitable for the power used by the unit. The use of adaptors or extensions is generally not advisable; if it is necessary to use them, they must comply with safety regulations and the total current (amps) must not be rated lower than the maximum current of the the appliance.
- The plug point must be easily accessible so as to easily remove the plug in case of an emergency.
- Place the convection heater far from any other source of heat, from flammable material (curtains, tapestries, etc.), from flammable gases or flammable material (spray cans) and from materials that can be deformed by heat. Make sure there is 100cm of free space in front of the heater and 50cm free space on both sides and at the back.
- Do not use this appliance near a bath, a shower or a swimming pool; (to avoid water droplets falling on the appliance and the appliance falling into the water); if this happens, do not place your hand in the water but first turn off the power supply by turning off the switch on the electrical panel, and only then remove the plug from the plug point. Carefully dry both the plug and the socket before restoring power. Plug into the power point and then continue using the device. If in doubt consult a qualified professional.
- The surface must be stable, not sloping (as the unit may fall over), heat resistant.



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.







- Ensure that the power cable is correctly positioned and does not come into contact with hot parts or sharp edges, nor become wound around the appliance itself, is not twisted and does not snag, in order to prevent the appliance from falling. Make sure there's no risk of tripping, to prevent people from accidentally tripping over it or being injured.
- Make sure that the air inlet and outlet are not blocked, to prevent fire hazards or possible overheating; do not cover the device, nor use it for drying laundry.
- If there is a fault or the appliance is not working correctly, switch it off and have it checked by a qualified professional. Repairs done by an unqualified person can be dangerous and cause the guarantee to become void.

USER INSTRUCTIONS

Description

Model with electronic controls (type S602.EU)

The heater is equipped with the following adjustment devices:

- 0 / I switch (H) is located on the side and turns the machine on (I) or off (0)
- Panel with a display to view the functions and a keyboard with the following functions:
 - “” (A): activates the 750W heating element and puts the device in standby
 - “” (B): to set the three power settings: 750W/1250W/2000W
 - “+” (E) and “-“ (F) to adjust the ambient temperature (between 05÷37°C), once the set temperature has been reached, it activates the stand-by function: if the heating element is activated by the lowering of the temperature.
 - “” (C) to select Celsius or Fahrenheit
 - “” (D), to start the fan
 - Timer “” (G), sets the time of operation, after which the unit will stop automatically. To set the time, press “” repeatedly: each time it is pressed it selects (1 hour - 2 hours - 4 hours ... 15 hours). To deactivate the timer, press the button until the display time disappears. If the timer is not activated, the device works until it is turned off.
 - Remote control (I), to select all the functions described above. The remote must be pointed at the display, and before insert the battery (open the rear door and insert 2 batteries "AAA" with correct polarity, close the door). With each change of function you will hear a beep.

Furthermore, the appliance is equipped with a switch that stops the rollover operation in case of a fall. Reposition it vertically, you activate standby.

USE

Before each use, ensure that the appliance is in good working order, and that the power cable is not damaged: if the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service centre or by someone with a similar qualification in order to prevent any risks. Ensure the air inlet and the heating element are free of dust, lint, or anything similar: this improves the heater's performance, and prevents overheating. Check for these conditions periodically.

Warning: before assembling, disassembling and cleaning the device, make sure it is disconnected from the mains.



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Warning: the device is equipped with a safety system which prevents operation if the convection heater is not in a vertical position.

First use

Warning: run the appliance for at least a few hours to eliminate the "new smell" and any oil residue from the manufacturing process. During this operation ventilate the room well to eliminate the "new smell" that is given off.

To use the heater, proceed as follows:

- Before inserting the plug into the power outlet to verify that the switch is in pos. "0".
- Insert the plug into the socket.
- Turn the switch in position "I" and you will hear a beep, the display lights up and shows the temperature (TEM) and the recently set temperature (SET). The device is in standby mode, and if you do not select any buttons, after about one minute, the display turns off.
- Press "⏻" to activate the resistance 800W and 800W the display (warm low power); Press "🔥" once to activate 1200W (heat comfortable), a second time if you want to 2000W (instant hot).
- To activate the timer, press the "" button.
- If desired, press the "", to operate the fan and a second time to turn it off.
- To operate the heater to adjust the temperature "SET" more than room "TEMP". To adjust the temperature, press the "+" or "-" until the desired value; the resistance is activated only when the ambient temperature is lower than set.
- To turn off the unit press "⏻", switch in pos.0, and remove the plug from the plug point.

If the device is not in use for long periods of time, remove the plug from the plug point.

Description

Model with switch (type S601.EU)

The heater is equipped with the following adjustment:

- Switch (A) located on the side to turn on the fan (turbo), turn on () or off (●)
- Switch (B) to adjust the three powers: 0 / 800W / 1200W / 2000W.

Furthermore, the appliance is equipped with a switch that stops the rollover operation in case of a fall. Reposition it vertically, you activate standby.

USE

Before each use, ensure that the appliance is in good working order, and that the power cable is not damaged: if the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service centre or by someone with a similar qualification in order to prevent any risks. Ensure the air inlet and the heating element are free of dust, lint, or anything similar: this improves the heater's performance, and prevents overheating. Check for these conditions periodically.

Warning: before assembling, disassembling and cleaning the device, make sure it is disconnected from the mains.

Warning: the device is equipped with a safety system which prevents operation if the convection heater is not in a vertical position.

First use

Warning: run the appliance for at least a few hours to eliminate the "new smell" and any oil residue from the manufacturing process. During this operation ventilate the room well to eliminate the "new smell" that is given off.



Fax +32 030 9904733


Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



For the use of the air curtain operates in the following way:

- Before inserting the plug into the socket, check that: the switch is in pos. "0" and the switch is in pos. "•".
- Insert the plug into the socket.
- Turn the selector to the desired position:

0 = off,  = hot low-power (800W), hot  = comfortable (1200W),  = fast heat (2000W).

- If desired, press the switch in pos. () to start the fan.
- To switch off, turn the dial in pos. "0" and press the switch in pos. "•" and remove the plug from the socket.

For long periods of inactivity, remove the plug from the socket.

CLEANING AND MAINTENANCE

Warning: before cleaning the appliance, turn it off, unplug the plug from the mains and wait until it cools down.

- Periodically check that the air inlet and outlet are not blocked by lint; to clean use a vacuum cleaner if necessary, taking care not to damage the heating element.
- To clean the main casing using a soft, damp cloth; do not use steel wool or abrasive products.
- If the heater is not used for long period of time, cover it and store it in a dry place; it is advisable to place it in the original packaging to protect it from dust and moisture.
- If you decide to no longer use the appliance, it is recommended that it is made inoperative by cutting the power cable (first ensure that the appliance has been unplugged from the power supply), and ensure that any parts that could represent a risk to playing children are put away.

Correctly disposing of the product as per European Directive 2011/65/UE.

At the end of its lifespan, the product must not be disposed of as part of ordinary waste.

It can be handed in to specific collection points set up by the municipality, or to retailers who provide such a service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and human health resulting from inappropriate disposal and allows the recovery of the materials of which it is made in order to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the obligation to dispose of appliances separately, the product is marked with a wheeled bin symbol. Incorrect disposal of the product by the user will lead to administrative sanctions according to current regulations.





Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



Ce symbole vous invite à lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et éventuellement d'informer d'autres utilisateurs, si besoin. Conserver ce livret pour le consulter ultérieurement et pour toute la durée de vie de l'appareil. Si à la lecture de ces instructions certaines parties étaient difficile à comprendre ou en cas de doute, avant d'utiliser le produit, contactez la société à l'adresse indiquée à la dernière page.



ATTENTION !

Ce symbole met en évidence des instructions et des avertissements pour une utilisation en toute sécurité du produit.



Ce symbole signifie: **ATTENTION:** ne pas couvrir l'appareil pour éviter les risques de surchauffe.

AVERTISSEMENTS

- Cet appareil est conçu pour une utilisation dans des environnements domestiques et similaires, dans les modalités décrites dans cette notice. Il doit être considéré uniquement comme un chauffage d'appoint, et jamais comme un chauffage principale / centrale.
Exemples d'appareils pour environnement domestique, ce sont des appareils pour des fonctions domestiques typiques, utilisés dans l'environnement domestique et qui peuvent être utilisés pour des fonctions domestiques typiques, même par des non-experts :
 - dans des magasins, des bureaux et d'autres lieux de travail similaires ;
 - dans des exploitations agricoles ou similaires ;
 - par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
 - dans des établissements tels des bed & breakfast.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des environnements poussiéreux ou en présence de matériaux extrêmement volatils (cela pourrait bloquer les grilles), dans des environnements humides, près de produits inflammables, ou à l'extérieur (en plein air). Toute autre utilisation est considérée comme impropre et dangereuse. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable de tout dommage causé par une utilisation impropre, erronée et irresponsable et/ou par des réparations effectuées par du personnel non qualifié.
- Quand l'appareil est en fonction il augmente en température, donc toucher uniquement: les touches du panneau de commande. Éviter le contact avec la surface de l'appareil, qui peut être très chaude. L'intensité de la chaleur émise par l'appareil peut varier et atteindre une température assez élevée pour causer des brûlure de la peau. L'utilisation de cet appareil est déconseillée aux personnes avec une sensibilité à la chaleur réduite, ou incapables de réagir rapidement pour éviter les brûlures.
- La grille et le panneau n'assurent pas une protection complète des enfants ou des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.
- Veillez à ce que le thermoconvecteur ne rentre pas en contact avec de l'eau ni avec d'autres liquides. Si le thermoconvecteur devait par inadvertance se mouiller ou être immergée dans un liquide, désactiver d'abord la prise de courant en éteignant l'interrupteur depuis le tableau électrique, et débrancher ensuite la fiche. Sécher soigneusement et la fiche et la prise de courant, et ensuite réactiver le courant sur la prise. Réinsérer la fiche dans la prise de courant, et utiliser ensuite l'appareil . En cas de doute, consulter un technicien qualifié.



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Afin de se protéger de tout risque d'électrocution, ne pas immerger la fiche, le câble électrique et l'appareil dans l'eau ou dans n'importe quel autre liquide.
- Si l'appareil n'est pas utilisé, retirer la fiche de la prise.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental ou avec un manque d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou si elles ont reçu les informations nécessaires pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles sont conscientes des dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer les opérations d'entretien et de nettoyage sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à distance de l'appareil s'ils ne sont pas surveillés. Les enfants de 3 à 8 ans doivent se limiter à allumer / éteindre l'appareil, à condition qu'il soit placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale et qu'ils reçoivent la surveillance ou les instructions nécessaires à son utilisation, et qu'ils comprennent les dangers liés à l'appareil. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler ou nettoyer l'appareil, ni en effectuer l'entretien.

ATTENTION : Certaines parties du produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Soyez spécialement vigilants en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.

- Attention : lors de l'utilisation d'appareils électriques, toujours respecter les précautions de sécurité pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.
- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance quand il est branché à l'alimentation.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
- Ne pas déplacer l'appareil lors qu'il est en fonction.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (soleil, pluie etc.).
- En cas de chute ou de mauvais fonctionnement, débrancher immédiatement l'appareil. Vérifier qu'aucune partie ne soit endommagée, puis rallumer l'appareil: en cas de doute, consulter un technicien qualifié.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation ou sur l'appareil pour retirer la fiche de la prise.
- Ne pas tirer sur le câble pour déplacer l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, ce dernier doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou par une personne avec une qualification similaire, afin d'éviter tout risque.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne marche pas correctement ou s'il semble abîmé; en cas de doute, consultez un professionnel qualifié.
- Utiliser le thermoconvecteur uniquement en position verticale.
- Éviter que l'appareil surchauffe; à ce fin, vérifier que les ouvertures d'entrée et de sortie de l'air sont dégagées: ne laissez aucun objet pendu au dessus ni en dessous de l'appareil. En cas de surchauffe, le dispositif de sécurité intégré arrêtera le fonctionnement du thermoconvecteur. Pour rétablir son fonctionnement, débrancher l'appareil et attendre son refroidissement (environ 20 / 30 minutes), puis le rebrancher.
- L'appareil ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise électrique.



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- **N**e pas utiliser cet appareil de chauffage avec des programmateurs, des minuteurs, ou d'autres appareils censé mettre en marche l'appareil, de la présence d'un risque d'incendie si l'appareil est couvert ou placé non correctement.

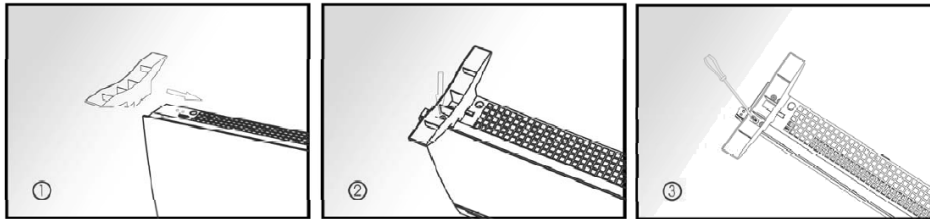
INSTALLATION

- Après avoir retiré l'emballage, vérifier que l'appareil soit complet ; en cas de doute, ne pas l'utiliser et contacter un technicien qualifié et agréé. Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène, clous, etc...) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils sont potentiellement dangereux. Les éliminer comme prévu par les normes en vigueur. **Attention:** les stickers ou flyers publicitaires éventuellement collés à la grille d'aspiration ou de sortie de l'air ainsi que sur la base doivent être retirés avant l'utilisation de l'appareil.

Attention: le thermoconvecteur doit être mis en marche uniquement une fois les pieds montés.

Pour pouvoir utiliser l'appareil, monter d'abord les deux pieds fournis par le constructeur de la façon suivante (voir images de suite):

- vérifier que le câble est débranché de la prise de courant.
- Déposer l'appareil à l'horizontal sur une surface plate et lisse.
- Présenter les pieds sur le thermoconvecteur en insérant les fentes dans les crochets correspondants et en les faisant glisser jusqu'à ce qu'ils se bloquent.
- Fixes les pieds à l'aide des vis fournies dans l'emballage.



L'appareil est équipé d'un système anti-renversement qui produit un "clic" quant le thermoconvecteur est incliné: il est donc normal d'entendre un bruit à l'intérieur à chaque fois qu'on le déplace.

- Avant de brancher l'appareil, s'assurer que les données sur la plaque correspondent à celles de votre réseau de distribution électrique et que la prise est équipée d'une mise à la terre efficace. En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faire appel à un professionnel qualifié pour remplacer la fiche avec une autre du type adapté et pour vérifier que le diamètre des câbles de la prise est adaptée à la puissance absorbée par l'appareil. De façon générale, l'utilisation d'adaptateurs ou de rallonges est déconseillée ; si leur utilisation est indispensable, ces dernières doivent respecter les normes de sécurité en vigueur et la portée de courant ne doit pas être inférieure à la portée maximale de l'appareil.
- La prise de courant doit être facilement accessible, afin de pouvoir débrancher facilement la fiche en cas d'urgence.
- Placer le thermoconvecteur loin des sources de chaleur, de matériaux inflammables (rideaux, tapisseries, etc.), de gaz inflammables ou de matériaux explosifs (bombes aérosol) et de matériaux pouvant se déformer avec la chaleur. Vérifier que la surface libre est de 100 cm devant le panier et de 50 cm autour et derrière l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine (pour éviter que des gouttes d'eau tombent sur l'appareil ou que l'appareil même tombe à l'eau); si cela devait arriver, ne pas immerger la main. Désactiver d'abord la prise de courant depuis l'interrupteur situé dans le tableau électrique, et ensuite débrancher



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



l'appareil de la prise de courant. Sécher soigneusement et la fiche et la prise de courant, et ensuite réactiver le courant sur la prise. Réinsérer la fiche dans la prise de courant, et utiliser ensuite l'appareil. En cas de doute, consulter un technicien qualifié.







- La surface d'appui doit être stable, pas en pente (parce que l'appareil pourrait se renverser) et résistante à la chaleur.
- S'assurer que le câble électrique est positionné correctement et qu'il n'est soit pas en contact avec des parties chaudes ou des bords tranchants, qu'il n'est pas enroulé autour de l'appareil ou sur lui même, afin d'éviter une chute de l'appareil. Vérifier qu'il ne soit pas possible de trébucher dans le câble électrique, pour éviter les chutes ou les dommages accidentels aux personnes.
- Veiller à ce que les grilles d'aspiration et de dissipation de l'aire ne puissent pas se boucher, pour éviter les risques d'incendie ou de surchauffe de l'appareil; ne pas couvrir l'appareil, ni l'utiliser pour faire sécher le linge.
- En cas de panne ou de dysfonctionnement, éteindre l'appareil et le faire vérifier par un technicien qualifié ; les réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent être dangereuses et annuler la garantie.

MODE D'EMPLOI

Description

Modèle à commandes électroniques (type S602.EU)

Le thermoconvecteur est doté des outils de réglage suivants:

- Interrupteur 0/I (H) situé sur le coté, il allume (I) et éteins (0) l'appareil
- Panneau avec tableau d'affichage des fonctions et clavier pour activer les fonctions suivantes:
- Touche " (A) : appuyer dessus pour allumer la résistance 750W et mettre en veille l'appareil.
- Touche " (B): pour choisir entre trois puissances: 750W~ 1250W 2000W
- Touches "+" (E) et "-" (F) pour régler l température ambiante (comprise entre 05÷37°C). Une fois que la température sélectionnée est rejointe, l'appareil se met en veille; la résistance se réactive quand la température baisse.
- Touche " (C) pour choisir entre degrés Celsius ou Fahrenheit
- Touche " (D), pour mettre en marche le ventilateur
- Touche minuteur " (G), pour régler la durée de fonctionnement, à la fin de laquelle l'appareil s'arrête automatiquement. Pour régler la durée, appuyer à répétition sur la touche " " : à chaque pression correspond une sélection (1 heure - 2 heures - 4 heures15 heures). Pour désactiver le minuteur, appuyer sur la touche jusqu'à ce que le temps ne s'affiche plus. Si le minuteur n'est pas activé, l'appareil reste en fonction jusqu'à ce qu'on ne l'éteins.
- La télécommande doit être dirigée en direction de l'écran, une fois que les batteries auront été insérées (2 piles type "AAA" à insérer dans l'emplacement postérieur du télécommande, en respectant la polarité prévue).

En outre, l'appareil est équipé d'un interrupteur qui arrête l'opération de roulement en cas de chute. Repositionner verticalement, vous activez veille.



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



UTILISATION

Avant chaque utilisation, vérifier que l'appareil est en bon état et que le cordon électrique ne soit pas endommagé : si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou par une personne qualifiée pour éviter tout risque. Vérifier que les grilles d'aspiration et l'élément chauffant sont libres de toute poussière, duvet ou autres matières similaires: cela améliore le rendement du thermoconvecteur et évite qu'il surchauffe. Vérifier régulièrement ces aspects.

Attention : avant d'assembler, démonter ou nettoyer l'appareil, s'assurer qu'il est débranché de la prise d'alimentation.

Attention : l'appareil est équipé d'un système de sécurité qui empêche son fonctionnement lorsque le thermoconvecteur n'est pas en position verticale.

Première utilisation

Attention: laisser l'appareil en fonction pendant au moins quelques heures pour éliminer l'odeur de neuf et les éventuelles huiles résiduelles de fabrication. Pendant cette opération, il est conseillé d'aérer la pièce afin d'éliminer l'odeur de neuf qui dégage de l'appareil.

Pour l'utilisation de l'appareil, procéder de la façon suivante.

- Avant d'insérer la fiche dans la prise d'alimentation pour vérifier que l'interrupteur est en pos. "0".
- Insérez la fiche dans la prise.
- Mettez l'interrupteur en position "I" et vous entendrez un bip, les lumières d'affichage et montre la température (TEM) et la température récemment mis (SET). L'appareil est en mode veille, et si vous ne sélectionnez aucune touche, après environ une minute, l'écran est éteint.
- En appuyant sur la touche "⏻", l'écran affiche 750W (chaud à basse consommation); pour sélectionner le réglage 1250W (chaud agréable) appuyer une fois sur la touche "⏻", si vous souhaitez 2000W (chaud immédiat) appuyer à nouveau sur la touche.
- Pour activer le retardateur, appuyez sur la touche "⌚".
- Si vous le souhaitez, appuyez sur la " ", pour faire fonctionner le ventilateur et une seconde fois pour l'éteindre.
- Pour faire fonctionner le chauffe-eau pour ajuster la température "SET" plus de chambre "TEMP". Pour régler la température, appuyez sur le "+" ou "-" jusqu'à ce que la valeur désirée; la résistance est activée uniquement lorsque la température ambiante est inférieure à la valeur définie.
- Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche "⏻", touche "0" et retirer la fiche de la prise de courant.

Pendant de longues périodes d'inactivité, retirer la fiche de la prise de courant.

Description

Modèle avec interrupteur (type S601.EU)

Le radiateur est équipé avec le réglage suivant:

- Switch (A) situé sur le côté pour mettre le ventilateur (turbo), tourner sur () ou désactiver (●)
- Switch (B) pour régler les trois pouvoirs: 0 / 800W / 1200W / 2000W.



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



En outre, l'appareil est équipé d'un interrupteur qui arrête l'opération de roulement en cas de chute. Repositionner verticalement, vous activez veille.

UTILISATION




Avant chaque utilisation, vérifier que l'appareil est en bon état et que le cordon électrique ne soit pas endommagé : si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou par une personne qualifiée pour éviter tout risque. Vérifier que les grilles d'aspiration et l'élément chauffant sont libres de toute poussière, duvet ou autres matières similaires: cela améliore le rendement du thermoconvecteur et évite qu'il surchauffe. Vérifier régulièrement ces aspects.


Attention : avant d'assembler, démonter ou nettoyer l'appareil, s'assurer qu'il est débranché de la prise d'alimentation.

Attention : l'appareil est équipé d'un système de sécurité qui empêche son fonctionnement lorsque le thermoconvecteur n'est pas en position verticale.

Pour l'utilisation du rideau d'air fonctionne de la manière suivante:

- Avant d'insérer la fiche dans la prise, vérifier que: le commutateur est en pos. "0" et le commutateur est en pos. "●".
- Insérez la fiche dans la prise.
- Tournez le sélecteur à la position désirée:

0 = off,  = faible puissance chaud (800W), chaud omfort = confortable (1200W),  = rapide de la chaleur (2000W).

- Si vous le souhaitez, appuyez sur l'interrupteur en pos.  Pour entraîner le ventilateur.
- Pour éteindre, tournez la molette en pos. "0" et appuyez sur l'interrupteur en pos. "●" et retirer la fiche de la prise.

Pendant de longues périodes d'inactivité, retirer la fiche de la prise.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention : avant de nettoyer l'appareil, l'éteindre, le débrancher et attendre son refroidissement.

- Vérifier périodiquement que les grilles d'aspiration et de sortie de l'air ne sont pas bouchées de duvet ou d'autres matières; pour les nettoyer utiliser un aspirateur en veillant à ne pas abimer la résistance électrique;
- Pour nettoyer le corps de l'appareil utiliser un chiffon doux légèrement humide (ne pas utiliser de tampons en acier ou de produits abrasifs).



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



- Pour des longues périodes d'inactivité couvrir le thermoconvecteur et le déposer dans un endroit sec; il est conseillé d'utiliser l'emballage d'origine afin de protéger l'appareil de la poussière et de l'humidité;
- Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil, il doit être rendu inopérant en coupant le cordon d'alimentation (vérifiez d'abord d'avoir enlevé la fiche de la prise), et les parties qui sont dangereuses doivent être rendues inoffensives lorsqu'elles sont utilisées pour jouer par des enfants.

Avertissements pour une élimination adéquate du produit aux termes de la Directive Européenne 2011/65/UE.

A la fin de sa vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques.

Il peut être remis à un des centres spéciaux de recyclage mis à disposition par les services publics ou à des revendeurs assurant ce service.

Jeter séparément un appareil électroménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et pour la santé humaine résultant d'une élimination inappropriée et permet de récupérer les matériaux qui le composent afin d'obtenir des économies significatives d'énergie et de ressources. Pour rappeler la nécessité de jeter les appareils électroménagers séparément, sur le produit il y a une poubelle sur roulettes barrée. Se débarrasser illégalement du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la loi en vigueur.





Dieses Symbol fordert Sie auf, diese Anleitung vor dem Gebrauch des Geräts zu lesen und bei Bedarf auch andere Personen darüber zu informieren.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen und während der gesamten Lebensdauer des Geräts auf. Sollten Teile dieser Anleitung schwer verständlich sein oder wenn Sie Zweifel haben, kontaktieren Sie bitte das Unternehmen unter der auf der letzten Seite genannten Adresse, bevor Sie das Produkt benutzen.



ACHTUNG!

Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise und Warnungen für die sichere Benutzung.



Dieses Symbol zeigt an: ACHTUNG: Zur Vermeidung von Überhitzung das Gerät nicht abdecken.

WICHTIGER HINWEIS

- Dieses Gerät ist nur zum Heizen in Haushalten oder ähnlichen Umgebungen, mit den in dieser Anleitung aufgeführten Modalitäten, vorgesehen. Außerdem muss es als Zusatzheizgerät angesehen und darf nicht als Quelle für die Haupt-/Zentralheizung benutzt werden.

Haushaltsgeräte sind Geräte, die für typische Haushaltsfunktionen auch von unerfahrenen Personen, oder in den folgenden Umgebungen für typische Haushaltsfunktionen verwendet werden dürfen:

- In Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen.
 - In landwirtschaftlichen oder ähnlichen Unternehmen.
 - Von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen.
 - In Frühstückspensionen.
- Das Gerät darf nicht in staubigen Umgebungen oder Umgebungen mit übermäßig flüchtigem Material (die Gitter können sich verstopfen) bzw. mit hoher Feuchtigkeit und entzündbaren Produkten oder außen (im Freien) verwendet werden. Jede davon abweichende Verwendung wird als unsachgemäß und gefährlich angesehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder unverantwortlichen Gebrauch und/oder durch Reparaturen entstehen, die von nicht qualifizierten Personen durchgeführt werden.
 - Das Gerät wird während seines Betriebs heiß. Deshalb dürfen nur die Tasten der Bedienungstafel berührt werden. Den Kontakt mit der Oberfläche vermeiden, da sie sehr heiß ist. Die Wärmeabgabe des Geräts ist variierbar und die Temperatur kann so hoch werden, dass man sich die Haut verbrennt, wenn sie dieser Wärme ausgesetzt wird. Das Gerät sollte nicht von Personen verwendet werden, die eine verminderte Wärmesensibilität haben oder nicht in der Lage sind, schnell zu reagieren, um Verbrennungen zu vermeiden.
 - Das Gitter und die Abdeckungen gewährleisten keinen vollständigen Schutz für Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten.
 - Es ist sicherzustellen, dass der Thermokonvektor nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommt. Sollte das Gerät aus Versehen nass werden oder in eine Flüssigkeit fallen, muss als erstes durch Ausschalten des Schalters an der Schalttafel die Steckdose deaktiviert werden. Erst dann den Stecker aus der Steckdose ziehen. Den Stecker und die Steckdose sorgfältig abtrocknen und erst dann den Strom der Steckdose wieder einschalten. Den Stecker wieder in die Steckdose stecken und das Gerät wieder benutzen. Wenden Sie sich bei Zweifeln an einen Fachmann.



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



- **U**m sich vor Stromschlägen zu schützen, tauchen Sie den Netzstecker, das Netzkabel und das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- **Z**iehen Sie, wenn das Gerät nicht benutzt wird, den Netzstecker aus der Steckdose.
- **D**as Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie die notwendige Aufsicht oder Anweisungen im Hinblick auf den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten, und wenn sie sich der möglichen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer durchzuführende Säuberung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht vorgenommen werden.
- **K**inder unter 3 Jahren dürfen sich nicht ohne ständige Aufsicht an das Gerät annähern. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- oder ausschalten, unter der Voraussetzung das es in seiner normalen Betriebsposition steht oder aufgestellt wurde und sofern die Kinder die notwendige Aufsicht oder Anweisungen im Hinblick auf den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten und sich der möglichen Gefahren bewusst sind. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen den Stecker nicht in die Steckdose stecken, das Gerät nicht einstellen oder säubern, noch die vom Benutzer vorzunehmende Wartung durchführen.

ACHTUNG: Einige Teile dieses Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Bei Anwesenheit von Kindern oder verletzbaren Personen sollte besonders aufgepasst werden.

- **W**arnung: Bei Benutzung von Elektrogeräten sind immer die grundlegenden Sicherheitsvorschriften einzuhalten, um die Gefahr von Feuer, Stromschlägen und Verletzungen zu vermeiden.
- **D**er Benutzer darf das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, solange es am Stromnetz angeschlossen ist.
- **B**erühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen.
- **D**as Gerät nicht verschieben, wenn es in Funktion ist.
- **S**etzen Sie das Gerät nicht der Witterung (Sonne, Regen, usw.) aus.
- **N**ach dem Herunterfallen oder bei schlechtem Betrieb unverzüglich die Verbindung des Stromkabels unterbrechen. Prüfen, ob Teile des Geräts beschädigt sind und das Gerät erst nach dieser Prüfung einschalten. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen qualifizierten Fachmann.
- **Z**iehen Sie es nicht am Netzkabel oder mit dem Gerät selber aus der Steckdose.
- **Z**iehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät zu verschieben.
- **W**enn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem technischen Kundendienstzentrum oder einer Person, die in ähnlicher Weise qualifiziert ist, ersetzt werden, um etwaige Gefahren zu vermeiden.
- **D**as Gerät nicht benutzen, wenn es nicht richtig funktioniert oder beschädigt ist. Sich im Zweifelsfall an Fachpersonal wenden.
- **D**en Thermokonvektor ausschließlich in der senkrechten Stellung verwenden.
- **V**ermeiden, dass sich das Gerät überhitzt. Deshalb prüfen, ob die Ein- und Auslassöffnungen der Luft frei sind. Nichts über und unter dem Gerät hängen lassen. Bei Überhitzung hält die eingebaute Sicherheitsvorrichtung den Thermokonvektor an. Zum Wiedereinschalten des Geräts den Stecker



aus der Steckdose ziehen und warten bis sich das Gerät abgekühlt hat (ca. 20-30 Minuten). Dann den Stecker wieder in die Steckdose stecken.

- Das Gerät darf nicht direkt neben einer Steckdose aufgestellt werden.
- Dieses Heizgerät nicht mit Programmiergeräten, Zeitschaltuhren oder anderen Vorrichtungen zur automatischen Einschaltung des Geräts benutzen, da Brandgefahr besteht, wenn das Gerät abgedeckt oder nicht ordnungsgemäß aufgestellt wurde.

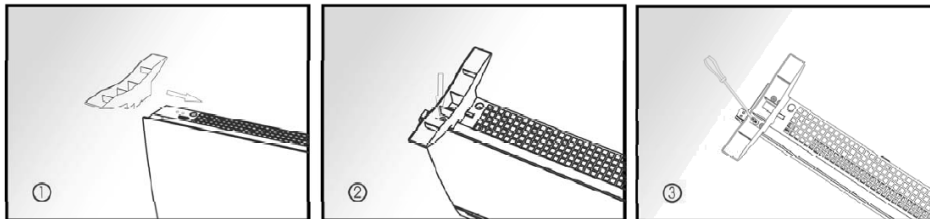
AUFSTELLUNG

- Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken des Geräts, dass das Gerät in einem guten Zustand ist. Im Zweifelsfall, das Gerät nicht benutzen, sondern es erst von einem Fachmann überprüfen lassen. Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern (Kunststoffbeutel, Styropor, Heftklammern, usw.), da dieses eine Gefahr darstellen kann. Das Verpackungsmaterial ist vorschriftsmäßig zu entsorgen. **Achtung:** Eventuelle Aufkleber oder Werbezettel am Ansauggitter, dem Luftauslass oder am Unterteil müssen vor der ersten Verwendung des Geräts entfernt werden.

Achtung: Der Thermokonvektor darf ausschließlich mit korrekt angebrachten Füßen in Funktion gesetzt werden.

Um das Gerät verwenden zu können, müssen die mitgelieferten Füße folgendermaßen (siehe untere Abbildungen) angebracht werden:

- Sich vergewissern, dass der Stecker nicht in der Steckdose ist.
- Das Gerät waagrecht auf eine ebene und glatte Fläche stellen.
- Die Haken der Füße in die Längsöffnungen führen und sie so lange verschieben, bis sie blockiert sind.
- Die Blockierung durch die mitgelieferten Schrauben absichern.



Das Gerät verfügt über einen Kippschutzschalter, dessen System bei geneigtem Thermokonvektor ein "Klickgeräusch" ausgibt. Es ist deshalb normal, dass man ein Geräusch im Inneren des Geräts hört, wenn es verschoben wird.

- Vor Anschluss des Thermokonvektors prüfen, ob die Spannungswerte des Stromnetzes mit den auf dem Datenschild angegebenen Werten übereinstimmen und, ob die Steckdose eine effiziente Erdung hat. Falls der Gerätestecker nicht für die Steckdose geeignet ist, die Steckdose durch einen qualifizierten Fachmann auswechseln lassen, der prüfen muss, ob der Kabelquerschnitt der Steckdose für die vom Gerät aufgenommene Leistung geeignet ist. Im Allgemeinen wird von der Verwendung von Adaptern, und/oder Verlängerungen abgeraten. Falls sie benötigt werden, müssen sie den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen und die Stromstärke (Ampere) darf die Höchststromstärke des Geräts nicht unterschreiten.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, um den Netzstecker im Notfall einfach herausziehen zu können.
- Den Thermokonvektor von anderen Wärmequellen, von brennbarem Material (Gardinen, Polsterungen, usw.), von entzündbarem Gas, explosionsfähigem Material und Material, das sich durch Wärme verformen kann, entfernt aufstellen. Prüfen, ob an der Vorderseite eine freier Raum von 100 cm und an den Seiten und hinten von 50 cm vorhanden ist.



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.







- Das Gerät weder in unmittelbarer Nähe von Badewannen, Duschen oder Pools (damit keine Wassertropfen auf das Gerät bzw. das Gerät nicht ins Wasser fallen kann). Falls das passieren sollte, nicht die Hände ins Wasser stecken, sondern als erstes durch Ausschalten des Schalters an der Schalttafel die Steckdose deaktivieren. Erst dann den Stecker aus der Steckdose ziehen. Den Stecker und die Steckdose sorgfältig abtrocknen und erst dann den Strom der Steckdose wieder einschalten. Den Stecker wieder in die Steckdose stecken und dann das Gerät wieder benutzen. Wenden Sie sich bei Zweifeln an einen Fachmann.
- Die Aufstellfläche muss stabil, darf nicht geneigt (da das Gerät umkippen kann) und hitzebeständig sein.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel richtig verlegt ist und nicht mit heißen Teilen oder scharfen Kanten in Kontakt kommt oder sich um das Gerät wickelt, unter dem Gerät verläuft, nicht verdreht ist und sich nicht verhakt, um zu vermeiden, dass das Gerät herunterfällt. Dafür sorgen, dass niemand über das Kabel stolpern kann, damit keine Personen hinfallen und sich verletzen können.
- Darauf achten, dass sich die Ansaug- und Ablassöffnungen der Luft nicht verstopfen, damit Brandgefahr und eine eventuelle Überhitzung des Geräts vermieden werden. Das Gerät nicht abdecken oder es zum Trocknen von Wäsche benutzen.
- Bei Störungen oder Funktionsuntüchtigkeit das Gerät ausschalten und es von einem Fachmann überprüfen lassen. Bei nicht von qualifizierten Personen durchgeführten Reparaturen entsteht eine Gefahr und die Garantie verfällt.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Beschreibung

Elektronisch gesteuertes Modell (Typ S602.EU)

Der Thermokonvektor verfügt über die folgenden Einstellelemente:

- Seitlicher 0/I-Schalter zum Ein- (I) oder Ausschalten (0) des Geräts.
- Tafel mit Display zur Anzeige der Funktionen und Tastatur zum Steuern der folgenden Funktionen:
 - Taste " (A): Zum Einschalten des 750W-Heizelements und Umschalten des Geräts auf Standby.
 - Taste " (B): Zum Einstellen der drei Leistungen: 750W/1250W/2000W
 - Tasten "+" (E) und "-" (F) zum Einstellen der Umgebungstemperatur (zwischen 05÷37°C). Nach Erreichen der eingestellten Temperatur wird die Standby-Funktion aktiviert und beim Senken der Temperatur schaltet sich das Heizelement ein.
 - Taste " (C) für die Wahl der Gradanzeige in Celsius oder Fahrenheit.
 - Taste " (D) zum Einschalten des Gebläses.
 - Timer-Taste " (G) zum Einstellen der Betriebszeit. Nach Ablauf dieser Zeit hält das Gerät automatisch an. Zum Einstellen der Zeit mehrmals die Taste " drücken. Bei jeder Betätigung sind die folgenden Zeiten wählbar: 1 Stunde - 2 Stunden - 4 Stunden ...15 Stunden. Zum Ausschalten des Timers die Taste so lange drücken, bis die Angabe der Zeit am Display gelöscht wird. Wenn der Timer nicht eingeschaltet wird, funktioniert das Gerät bis zu seiner Ausschaltung weiter.



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Die Fernsteuerung muss in Richtung Display gerichtet werden. Vorher die Batterien einlegen (die hintere Klappe öffnen und unter Beachtung der Pole 2 Batterien des Typs "AAA" einlegen; die Klappe wieder schließen). Bei jedem Funktionswechsel wird ein Piepton ausgegeben.

Weiterhin ist das Gerät mit einem Schalter, der die Überrollvorgang in dem Fall eines Sturzes Stellen ausgestattet. Setzen Sie sie vertikal, Standby aktivieren Sie.

BENUTZUNG

Vor jeder Verwendung prüfen, ob das Gerät in einem guten Zustand ist und ob das Stromkabel Beschädigungen aufweist. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst bzw. von einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden. Sich vergewissern, dass die Ansauggitter und das Heizelement frei von Staub, Flusen und ähnlichen Dingen sind. Das verbessert die Leistung des Thermokonvektors und verhindert eine Überhitzung des Geräts. Diese Kontrolle ist in regelmäßigen Abständen durchzuführen.






Achtung: Vor dem Zusammenbauen, Zerlegen und vor der Reinigung des Geräts ist sicherzustellen, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde.

Achtung: Das Gerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet, das den Betrieb verhindert, wenn der Thermokonvektor nicht senkrecht steht.

Erste Benutzung

Achtung: Das Gerät mindestens ein paar Stunden lang in Funktion setzen, damit der Geruch nach "neu" und eventuelle Ölrückstände aus der Produktion beseitigt werden. Währenddessen den Raum gut lüften, um den aus dem Gerät kommenden Geruch nach "neu" zu entfernen.

Zur Benutzung des Thermokonvektors wie folgt vorgehen:

- Bevor Sie den Stecker in die Steckdose, um zu überprüfen, dass sich der Schalter in Pos. "0".
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Drehen Sie den Schalter in Position "I" und Sie werden einen Piepton, das Display leuchtet hören und zeigt die Temperatur (TEM) und die zuletzt eingestellte Temperatur (SET). Das Gerät befindet sich im Standby-Modus, und wenn Sie irgendwelche Tasten auswählen, nach etwa einer Minute, erlischt die Anzeige.
- Die Taste "" drücken. Am Display erscheint die Anzeige 800W (Wärme mit niedrigem Verbrauch). Zum Einstellen von 1250W (Komfortwärme) einmal die Taste "" drücken. Für die Wahl von 2000W (sofortige Wärme) die Taste noch einmal drücken.
- Um den Timer zu aktivieren, drücken Sie die Taste "".
- Falls gewünscht, drücken Sie die Taste "", um den Lüfter und ein zweites Mal, um sie auszuschalten betreiben
- Um die Heizung zu betreiben, um die Temperatur "SET" mehr als Zimmer "TEMP" einzustellen. Die Temperatur einzustellen, drücken Sie die "+" oder "-", bis der gewünschte Wert; der Widerstand wird nur aktiviert, wenn die Umgebungstemperatur niedriger als eingestellt.
- Zum Ausschalten des Geräts die Taste "" drücken und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Ziehen Sie bei einem längeren Stillstand den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



Beschreibung

Modell mit Schalter (Typ S601.EU)

Die Heizung wird mit folgender Einstellung ausgestattet:

- Schalter (A) auf der Seite befindet, auf der Lüfter (Turbo) drehen, schalten Sie () oder aus (●)
- Switch (B), die drei Kräfte anzupassen: 0 / 800W / 1200W / 2000W.

Weiterhin ist das Gerät mit einem Schalter, der die Überrollvorgang in dem Fall eines Sturzes Stellen ausgestattet. Setzen Sie sie vertikal, Standby aktivieren Sie.

BENUTZUNG

Vor jeder Verwendung prüfen, ob das Gerät in einem guten Zustand ist und ob das Stromkabel Beschädigungen aufweist. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst bzw. von einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden. Sich vergewissern, dass die Ansauggitter und das Heizelement frei von Staub, Flusen und ähnlichen Dingen sind. Das verbessert die Leistung des Thermokonvektors und verhindert eine Überhitzung des Geräts. Diese Kontrolle ist in regelmäßigen Abständen durchzuführen.

Achtung: Vor dem Zusammenbauen, Zerlegen und vor der Reinigung des Geräts ist sicherzustellen, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde.

Achtung: Das Gerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet, das den Betrieb verhindert, wenn der Thermokonvektor nicht senkrecht steht.


Erste Benutzung

Achtung: Das Gerät mindestens ein paar Stunden lang in Funktion setzen, damit der Geruch nach "neu" und eventuelle Ölrückstände aus der Produktion beseitigt werden. Währenddessen den Raum gut lüften, um den aus dem Gerät kommenden Geruch nach "neu" zu entfernen.

Zur Benutzung des Thermokonvektors wie folgt vorgehen:

- Bevor Sie den Stecker in die Steckdose, überprüfen Sie, dass: der Schalter in Pos. "0" und der Schalter in Pos. "●".
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Drehen Sie den Wahlschalter auf die gewünschte Position:

0 = aus, hot  = Low-Power (800 W), hot  = komfortabel (1200W),  = schnelles Aufheizen (2000W).

- Falls gewünscht, drücken Sie den Schalter in Pos. (), Um den Lüfter zu fahren.
- Zum Ausschalten, drehen Sie das Rad in pos. "0" und drücken Sie den Schalter in Pos. "●" und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Für lange Perioden der Inaktivität, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



REINIGUNG UND WARTUNG

Achtung: Vor Säubern des Geräts muss es ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Dann warten, bis sich das Gerät abgekühlt hat.

- Regelmäßig prüfen, ob die Ansaug- und Ablassgitter der Luft sauber und nicht durch Flaum oder Flusen verstopft sind. Zum Säubern eventuell einen Staubsauger verwenden. Darauf achten, dass das Heizelement dabei nicht beschädigt wird.
- Zum Säubern des Gehäuses einen weichen, etwas angefeuchteten Lappen benutzen. Keine Stahlwolle oder Scheuermittel verwenden.
- Bewahren Sie das Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird, an einem trockenen Ort auf. Es wird empfohlen es in die Originalverpackung zu legen, damit es vor Staub und Feuchtigkeit geschützt ist.
- Wenn das Gerät nicht mehr verwendet wird, muss es unbrauchbar gemacht werden. Dazu das Netzkabel abschneiden (kontrollieren Sie vorher, ob der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde) und alle Teile entfernen, die für spielende Kinder gefährlich werden können.

Wichtiger Hinweis für die korrekte Entsorgung des Produkts in Übereinstimmung mit der EG-Richtlinie 2011/65/EG

Am Ende seiner Lebensdauer darf das Produkt nicht als allgemeiner Hausmüll entsorgt werden.

Es kann an speziellen Sammelstellen der Gemeinde oder beim Einzelhändler, der das Gerät der Entsorgung zuführt, entsorgt werden.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die bei einer nicht vorschriftsmäßigen Entsorgung verursacht werden. Außerdem ermöglicht dies die Wiederverwertung der Werkstoffe, aus denen das Gerät hergestellt wurde, was erhebliche Einsparungen an Energie und Rohstoffen mit sich bringt. Als Hinweis für die vom Hausmüll getrennte Entsorgungspflicht von Haushaltsgeräten wurde am Gerät das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne angebracht. Bei nicht vorschriftsmäßiger Entsorgung des Geräts durch den Verwender wird die gesetzlich vorgeschriebene Ordnungsstrafe verhängt.





Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



Este símbolo le invita a leer atentamente las instrucciones antes de utilizar el aparato y a comunicarlas a terceros si es necesario. Guarde este folleto para referencias futuras y durante toda la vida del aparato. Si cualquier parte de estas instrucciones de uso es difícil de comprender o si tiene dudas, contacte con la empresa a la dirección que aparece en la última página antes de utilizar el producto.



ATENCIÓN

Este símbolo pone de relieve las instrucciones y advertencias para un uso seguro.



Este símbolo indica: **ATENCIÓN**: para evitar el sobrecalentamiento no cubra el aparato.

ADVERTENCIAS

- Este aparato está destinado sólo para la calefacción de ambientes internos domésticos y similares, según las modalidades indicadas en estas instrucciones; además debe considerarse un aparato de calefacción suplementario y no puede considerarse fuente de calefacción primaria/central.

Ejemplos de aparatos para uso en un entorno doméstico son aparatos utilizados para funciones domésticas típicas incluso por personas no expertas:

- en tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo similares;
 - en empresas agropecuarias u otras similares;
 - por huéspedes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - en entornos del tipo bed and breakfast.
- El aparato no debe utilizarse en entornos polvorientos o con materiales sumamente volátiles (podría obstruir rejillas), en ambientes con elevada humedad, con productos inflamables o al aire libre. Cualquier otro uso debe considerarse inadecuado y peligroso. El fabricante no podrá considerarse responsable por ninguno de los posibles daños provocados por el uso inadecuado, incorrecto o irresponsable y/o por reparaciones realizadas por personal no calificado.
 - Cuando el aparato está en funcionamiento se calienta, por lo tanto toque únicamente: botones del panel de mandos. Evite el contacto con la superficie porque está muy caliente. La emisión del calor del aparato es variable y la temperatura puede volverse tan intensa que puede quemar la piel expuesta al calor. No se recomienda el uso de dicho aparato a personas con reducida sensibilidad al calor o con incapacidad de reaccionar inmediatamente para evitar quemaduras.
 - La rejilla y el panel no proporcionan una protección completa a niños o a personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.
 - Controle que el termoconvector no entre en contacto con agua u otros líquidos. En caso de que desapercibidamente se moje o se sumerja en un líquido, primero desactive la toma de corriente apagando el interruptor del cuadro eléctrico y sólo después desconecte el enchufe de la toma de corriente. Seque minuciosamente tanto el enchufe como la toma de corriente y sólo después



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



reactive la corriente en la toma. Vuelva a conectar el enchufe en la toma de corriente y luego utilice el aparato. Si tiene alguna duda, contacte con un técnico calificado.

- **P**ara evitar cualquier riesgo de descargas eléctricas, no sumerja nunca el enchufe, el cable de corriente ni el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- **S**i no se está usando el aparato, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- **E**l aparato puede ser utilizado por niños de edad no inferior a 8 años y por personas con capacidades mentales, sensoriales y físicas reducidas o sin experiencia o conocimientos, con tal que reciban la supervisión o las instrucciones necesarias acerca del uso seguro del aparato y que estén conscientes de los peligros potenciales. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que corresponden al usuario no deben ser efectuados por niños sin vigilancia.
- **L**os niños de edad inferior a 3 años deben mantenerse a distancia si no están vigilados constantemente. Los niños de edad comprendida entre 3 y 8 años pueden únicamente encender/apagar el aparato con tal que se haya ubicado o instalado en su posición de funcionamiento normal y que reciban la vigilancia o las instrucciones relativas al uso del aparato en condiciones seguras y comprendan sus peligros. Los niños de edad comprendida entre 3 y 8 años no pueden conectar el enchufe, ajustar o limpiar el aparato ni llevar a cabo el mantenimiento a cargo del usuario.

ATENCIÓN: Algunas partes de este producto pueden volverse muy calientes y provocar quemaduras. Se necesita un cuidado especial si hay niños y personas vulnerables.

- **Atención:** al usar aparatos eléctricos, siga siempre las precauciones de seguridad básicas para evitar el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones físicas.
- **E**l usuario no debe dejar el aparato desatendido cuando esté conectado al suministro eléctrico.
- **N**o toque el aparato con las manos o los pies mojados.
- **N**o traslade el aparato cuando esté en funcionamiento.
- **N**o deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (sol, lluvia, etc.).
- **E**n caso de caída o funcionamiento defectuoso, desconecte inmediatamente el cable de corriente. Verifique que ninguna parte esté dañada y después de efectuar estos controles encienda el aparato: si tiene alguna duda, contacte con un técnico calificado.
- **N**o hale el cable de corriente ni el aparato en sí para desconectar el enchufe de la toma de corriente.
- **N**o tire el cable para mover el aparato.
- **S**i el cable de corriente está dañado, el fabricante o su centro de asistencia técnica o alguien con una función similar debe reemplazarlo para prevenir cualquier riesgo.
- **N**o utilice el aparato si no funciona correctamente o si parece estar dañado; en caso de dudas contacte con un técnico calificado.
- **U**se el termoconvector siempre únicamente en posición vertical.
- **E**vite que el aparato pueda sobrecalentarse; con esta finalidad controle que en las aperturas de entrada y salida del aire no haya obstrucciones: no deje nada colgado arriba o abajo del aparato. En caso de sobrecalentamiento, el dispositivo de seguridad incorporado detendrá el funcionamiento del termoconvector. Para restaurar el funcionamiento, desconecte el enchufe de la toma de corriente,



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



espere que se haya enfriado (aproximadamente 20/30 minutos) y conecte el enchufe en la toma de corriente.

- El aparato no debe colocarse inmediatamente debajo de una toma de corriente.
- No utilice este aparato de calefacción con programadores, temporizadores o con cualquier otro dispositivo que encienda automáticamente el aparato, ya que existe el riesgo de incendio en caso de que el aparato esté cubierto o colocado de manera incorrecta.

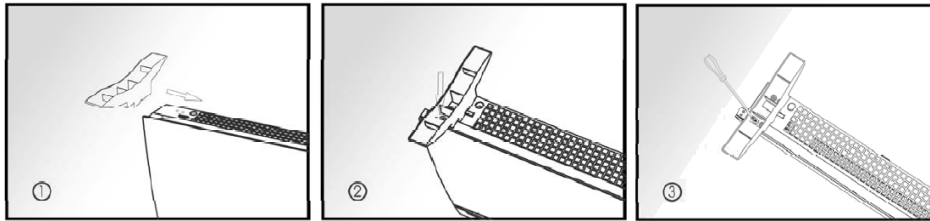
INSTALACIÓN

- Después de desempacar, asegúrese de la integridad del aparato, si tiene dudas, no lo use y contacte con un técnico calificado. Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, clavos, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños pues constituyen posibles fuentes de peligro; deséchelos de acuerdo con los reglamentos vigentes. **Atención:** posibles hojas publicitarias o adhesivos colocados en la rejilla de aspiración o de salida del aire o en la base, deben quitarse antes del uso del aparato.

Atención: el termoconvector debe funcionar sólo con los pies ensamblados correctamente.

Para utilizar el aparato es necesario montar en éste los dos pies suministrados llevando a cabo el siguiente procedimiento (véanse las figuras abajo):

- Verifique que el cable de corriente esté desconectado de la toma de corriente
- Coloque el aparato en posición horizontal sobre una superficie plana y lisa.
- Coloque los pies en el termoconvector introduciendo los ganchos correspondientes en las ranuras y deslícelos hasta que se bloqueen
- Asegure el bloqueo mediante los tornillos suministrados.



El aparato está dotado de un interruptor contra el riesgo de vuelco cuyo sistema hace “clic” cuando el termoconvector está inclinado: por lo tanto es normal oír un ruido en el interior cada vez que se traslada.

- Antes de conectar la estufa controle que los valores de tensión indicados en la placa de datos correspondan a los de la red eléctrica y que la toma esté dotada de una puesta a tierra eficaz. En caso de incompatibilidad entre la toma y el enchufe del aparato, encargue a personal calificado para que sustituya la toma con otra del tipo adecuado y para que se cerciore de que la sección de los cables de la toma sea idónea a la potencia absorbida por el aparato. En general, no se recomienda usar adaptadores y/o extensiones; si es absolutamente necesario utilizarlos, deben cumplir con las normas de seguridad vigentes y la capacidad de corriente (amperes) no debe ser inferior a la capacidad máxima del aparato.
- La toma de corriente debe ser de fácil acceso para poder desconectar fácilmente el enchufe en caso de emergencia.
- Coloque el termoconvector lejos de otras fuentes de calor, de materiales inflamables (cortinas, tapices, etc.), de gases inflamables o material explosivo (aerosoles) y de materiales que pueden deformarse con el calor. Verifique que el espacio libre corresponda a 100 cm en la parte delantera del termoconvector y 50 cm a los lados y en la parte trasera.



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.







- No utilice el aparato cerca de una bañera, de una ducha o de una piscina; (para evitar que gotas de agua puedan caer en el aparato y que el aparato mismo pueda caer en agua); si sucediese, no sumerja la mano sino ante todo desactive la toma de corriente apagando el interruptor del cuadro eléctrico, y sólo después desconecte el enchufe de la toma de corriente. Seque minuciosamente tanto el enchufe como la toma de corriente y sólo después reactive la corriente en la toma. Vuelva a conectar el enchufe en la toma de corriente y luego utilice el aparato. Si tiene alguna duda, contacte con un técnico calificado.
- La superficie de apoyo debe ser estable, no inclinada (ya que el aparato podría volcarse) resistente contra el calor.
- Asegúrese de que el cable esté colocado correctamente y que no esté en contacto con partes calientes o aristas cortantes, ni enrollado alrededor del aparato o retorcido sobre sí mismo y de que no se enganche para evitar que el aparato se caiga. Verifique que no se pueda tropezar para evitar caídas accidentales o daños a las personas.
- Tenga cuidado que las rejillas de aspiración y disipación del aire no puedan obstruirse, para evitar riesgos de incendio o un posible sobrecalentamiento del aparato; no tape el aparato ni lo utilice para secar la lencería.
- En caso de avería o mal funcionamiento apague el aparato y encargue a un profesional calificado para que lo revise, las reparaciones llevadas a cabo por personal no calificado pueden ser peligrosas e invalidan la garantía.

INSTRUCCIONES DE USO

Descripción

Modelo con mandos electrónicos (tipo S602.EU)

El termoconvector está dotado de los siguientes elementos de ajuste:

- Interruptor 0/I está ubicado lateralmente y enciende (I) o apaga (0) el aparato
- Panel con pantalla para visualizar las funciones y teclado para accionar las funciones siguientes:
- Botón “” (A): pulse para activar la resistencia 750W y para poner el aparato en modo de espera
- Botón “” (B): para regular tres potencias: 750W/1250W/2000W
- Botones “+” (E) y “-” (F) para ajustar la temperatura ambiente (comprendida entre 05÷37°C), cuando se alcanza la temperatura configurada se activa la función de espera: si se activa la resistencia al reducirse la temperatura.
- Botón “” (C) para seleccionar los grados Celsius o Fahrenheit
- Botón “” (D), para accionar el ventilador
- Botón temporizador “” (G), configura el tiempo de funcionamiento, al final del cual el aparato se detiene automáticamente. Para configurar el tiempo, pulse varias veces el botón “” en cada presión seleccionada (1 hora - 2 horas- 4 horas15 horas). Para desactivar el temporizador, pulse el botón hasta que en la pantalla desaparezca el tiempo. Si no se acciona el temporizador, el aparato funciona hasta cuando se apague.
- El mando a distancia debe dirigirse hacia la pantalla y antes se deben introducir las baterías (abra la puerta trasera e introduzca 2 baterías tipo “AAA” según la polaridad correcta; vuelva a cerrar la puerta). En cada cambio de función se oír un bip.



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Además, el aparato está equipado con un interruptor que detiene la operación de vuelco, en caso de una caída. Vuelva a colocar en posición vertical, se activa el modo en espera.

USO

Antes de cada uso, controle que el aparato esté en buenas condiciones, que el cable de corriente no esté dañado; si dicho cable está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, por su servicio de asistencia técnica o por alguien con una función similar para prevenir cualquier riesgo. Asegúrese de que las rejillas de aspiración y el elemento calentador no tengan polvo, pelusas, o elementos similares: mejora el rendimiento del termoconvector, y se impide el sobrecalentamiento del aparato. Verifique periódicamente dichas condiciones.

Atención: antes de montar, desmontar o limpiar el aparato, asegúrese de que el aparato esté desconectado de la toma de corriente.

Atención: el aparato está dotado de un sistema de seguridad que impide su funcionamiento cuando el termoconvector no está en posición vertical.

Primer uso

Atención: haga funcionar el aparato, para eliminar "el olor de nuevo" y posibles aceites residuales de elaboración durante por lo menos algunas horas. Durante esta operación airee bien el ambiente para eliminar el olor "de nuevo" que se desprende del aparato.

Para utilizar el termoconvector opere de la siguiente manera:

- Antes de insertar el enchufe en la toma de corriente para verificar que el interruptor esté en pos. "0".
- Inserte el enchufe en la toma.
- Coloque el interruptor en la posición "I" y se oye un pitido, la pantalla se ilumina y muestra la temperatura (TEM) y la temperatura del recientemente establecido (SET). El dispositivo está en modo de espera, y si no selecciona ningún botón, después de aproximadamente un minuto, la pantalla se apaga.
- Conecte el enchufe en la toma de corriente, oírás un bip de encendido y la pantalla se iluminará (aparecerá la temperatura ambiente TEM y la temperatura configurada recientemente SET) en modo de espera (si no se selecciona ningún botón, después de aproximadamente 1 minuto la pantalla se apaga)
- Pulse el botón "U" y en la pantalla aparecerá 750W (calor con bajo consumo), para configurar 1250W (calor confortable) pulse el botón "|||||" una vez, si desea 2000W (calor inmediato) pulse nuevamente el botón.
- Para activar el temporizador, pulse el botón "🕒".
- Si lo desea, pulse la tecla "🌀", para operar el ventilador y una segunda vez para apagarlo.
- Para operar el calentador para ajustar el "SET" temperatura de más de habitación "TEMP". Para ajustar la temperatura, presione el botón "+" o "-" hasta que el valor deseado; la resistencia sólo se activa cuando la temperatura ambiente es inferior a conjunto.
- Para accionar el termoconvector regule la temperatura "SET" mayor que la temperatura ambiente "TEMP".
- Para apagar el aparato, pulse el botón "U" y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

Durante periodos prolongados de inactividad, desconecte el enchufe de la toma de corriente.



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



Descripción

Modelo con interruptor (tipo S601.EU)

El calentador está equipado con el siguiente ajuste:

- Switch (A) situado en el lado para encender el ventilador (turbo), active () o desactivar (●)
- Switch (B) para ajustar los tres poderes: 0 / 800W / 1200W / 2000W.

Además, el aparato está equipado con un interruptor que detiene la operación de vuelco, en caso de una caída. Vuelva a colocar en posición vertical, se activa el modo en espera.

USO

Antes de cada uso, controle que el aparato esté en buenas condiciones, que el cable de corriente no esté dañado; si dicho cable está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, por su servicio de asistencia técnica o por alguien con una función similar para prevenir cualquier riesgo. Asegúrese de que las rejillas de aspiración y el elemento calentador no tengan polvo, pelusas, o elementos similares: mejora el rendimiento del termoconvector, y se impide el sobrecalentamiento del aparato. Verifique periódicamente dichas condiciones.

Atención: antes de montar, desmontar o limpiar el aparato, asegúrese de que el aparato esté desconectado de la toma de corriente.




Atención: el aparato está dotado de un sistema de seguridad que impide su funcionamiento cuando el termoconvector no está en posición vertical.

Primer uso

Atención: haga funcionar el aparato, para eliminar "el olor de nuevo" y posibles aceites residuales de elaboración durante por lo menos algunas horas. Durante esta operación airee bien el ambiente para eliminar el olor "de nuevo" que se desprende del aparato.

Para el uso de la cortina de aire funciona de la siguiente manera:

- Antes de insertar el enchufe en la toma, compruebe que: el interruptor está en pos. "0" y el interruptor está en pos. "●".
- Inserte el enchufe en la toma.
- Gire el selector a la posición deseada:

0 = apagado,  = baja potencia caliente (800W), caliente  = cómodo (1200W),  = calor rápida (2000W).

- Si lo desea, pulse el interruptor en pos. (✚) Para conducir el ventilador.
- Para desconectar, gire el dial en pos. "0" y pulse el interruptor en pos. "●" y retire el enchufe de la toma.
- **Durante largos períodos de inactividad, quitar el enchufe de la toma.**



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Atención: antes de limpiar el aparato apáguelo, desconecte el enchufe de la toma de corriente y espere que se haya enfriado.

- Asegúrese periódicamente de que las rejillas de aspiración y de salida del aire no estén obstruidas por pelusas o hilachas; para la limpieza, use posiblemente la aspiradora teniendo cuidado de no dañar la resistencia eléctrica.
- Para la limpieza del cuerpo utilice un paño suave levemente húmedo; No use lana de acero ni productos abrasivos.
- Durante periodos prolongados de inactividad del termoconvector, es necesario cubrirlo y guardarlo en un lugar seco; es aconsejable introducirlo en el embalaje original para protegerlo contra el polvo y la humedad.
- Si decidió ya no usar más el aparato, debe ponerse fuera de servicio cortando el cable de corriente (primero asegúrese de haber desconectado el enchufe de la toma de corriente) y deben hacerse inofensivas las piezas que se consideran peligrosas cuando se utilizan como juguetes para niños.

Advertencias para el desecho correcto del producto de conformidad con la Directiva Europea directiva 2011/65/UE.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse como parte de un desecho ordinario.

Puede entregarse en centros de recolección diferenciada específicos establecidos por el municipio o a minoristas que ofrecen dicho servicio.

La eliminación diferenciada del electrodoméstico evita posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana que resultan del desecho inadecuado y permite recuperar los materiales que lo forman para obtener un ahorro significativo de energía y recursos. Como recordatorio de la obligación de desechar los electrodomésticos por separado, el producto está marcado con el símbolo de un contenedor de desechos con ruedas tachado. La eliminación incorrecta del producto por parte del usuario implicará sanciones administrativas de conformidad con el reglamento vigente.





Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



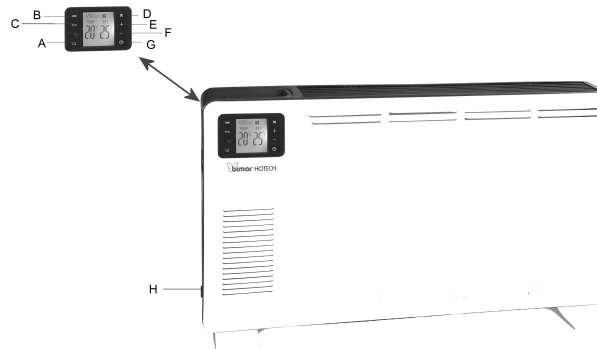
Type S601.EU



- A. Selettore ventola
- B. Manopola

- A. Switch
- B. Thermostat knob

Type S602.EU








- A. Tasto "⏻"
- B. Tasto "|||||"¹ per regolare le potenze
- C. Tasto "°F/°C"² per visualizzare i gradi Celsius o Fahrenheit
- D. Tasto "🌀"³ per azionare la ventola
- E. Tasti "+" per incrementare la temperatura
- F. Tasti "-" per diminuire la temperatura
- G. Tasto timer "🕒"
- H. Interruttore principale 0/I






- A. Key "⏻"
- B. "|||||" key to adjust the powers
- C. "°F/°C" button to display the Celsius or Fahrenheit
- D. "🌀" key, to drive the fan
- E. Keyboard "+" to increase the temperature
- F. Keys "-" to lower the temperature
- G. Button timer "🕒"
- H. Main switch 0 / I








- A. Interrupteur
- B. Bouton du thermostat

- A. Une Clé ""
- B. touche "" pour régler les pouvoirs
- C. "" pour afficher l'Celsius ou Fahrenheit
- D. touche "" , pour entraîner le ventilateur
- E. Keyboard "+" pour augmenter la température
- F. Clés "-" pour abaisser la température
- G. Bouton timer ""
- H. Interrupteur principal 0 / I

- A. Schalter
- B. Thermostatdrehshalter

- A. Key ""
- B. "" drücken, um die Kräfte einzustellen
- C. Taste "" , um die Celsius oder Fahrenheit angezeigt
- D. Taste "" , um die Lüfterantrieb
- E. Keyboard "+", um die Temperatur zu erhöhen
- F. Keys "-", um die Temperatur zu senken
- G. Taste timer ""
- H. Hauptschalter 0 / I

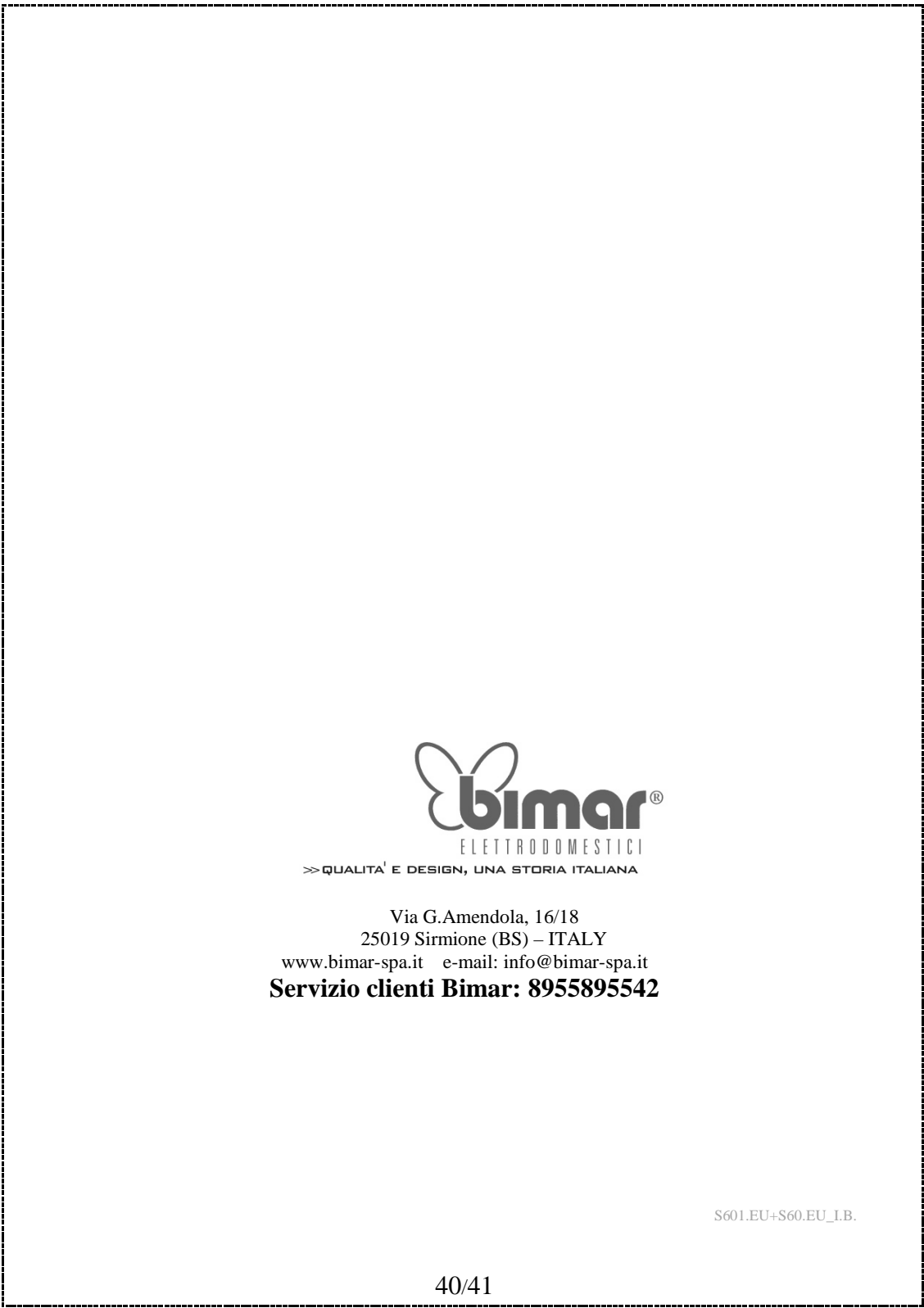
- A. Interruptor
- B. Perilla del termostato

- A. Una Llave ""
- B. "" para ajustar los poderes
- C. "" para visualizar el Celsius o Fahrenheit
- D. "" llave, para conducir el ventilador
- E. Keyboard "+" para aumentar la temperatura
- F. Keys "-" para bajar la temperatura
- G. temporizador Botón ""
- H. Interruptor principal 0 / I



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



>> QUALITÀ E DESIGN, UNA STORIA ITALIANA

Via G. Amendola, 16/18
25019 Sirmione (BS) – ITALY
www.bimar-spa.it e-mail: info@bimar-spa.it
Servizio clienti Bimar: 8955895542

S601.EU+S60.EU_I.B.



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

